

1	<p>ΑΤΕΝΙΣΑC <i>STRETCHing</i> <i>staring</i> atenizO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΔΕ <i>YET</i> de Conj</p>	<p>Ο <i>THE</i> ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΠΑΥΛΟC <i>PAUL</i> paulos n_ Nom Sg m</p>	<p>ΤΩ <i>to-THE</i> ho t_ Dat Sg n</p>	<p>ΚΥΝΕΔΡΙΩ <i>Sanhedrin</i> sunedrion n_ Dat Sg n</p>	<p>ΕΙΠΕΝ <i>said</i> legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg</p>	1 . And Paul, earnestly beholding the council, said, Men [and] brethren, I have lived in all good conscience before God until this day.	
	<p>ΑΝΔΡΕC <i>MEN</i> anEr n_ Voc Pl m</p>	<p>ΑΔΕΛΦΟΙ <i>brothers</i> adelphos n_ Voc Pl m</p>	<p>ΕΓΩ <i>I</i> egO pp 1 Nom Sg</p>	<p>ΠΑCΗ <i>to-EVERY to-all</i> pas a_ Dat Sg f</p>	<p>ΚΥΝΕΙΔΗCΕΙ <i>conscience</i> suneidEsis n_ Dat Sg f</p>	<p>ΑΓΑΘΗ <i>GOOD</i> agathos a_ Dat Sg f</p>	<p>ΠΕΠΟΛΙΤΕΥΜΑΙ <i>HAVE-been-citizen</i> politeuomai v_ Perf Pas Ind 1 Sg</p>	<p>ΤΩ <i>to-THE</i> ho t_ Dat Sg m</p>	
	<p>ΘΕΩ <i>God</i> theos n_ Dat Sg m</p>	<p>ΑΧΡΙ <i>UNTIL</i> achri Prep</p>	<p>ΤΑΥΤΗC <i>this</i> houtos pd Gen Sg f</p>	<p>ΤΗC <i>THE</i> ho t_ Gen Sg f</p>	<p>ΗΜΕΡΑC <i>DAY</i> hEmera n_ Gen Sg f</p>				
2	<p>Ο <i>THE</i> ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΔΕ <i>YET</i> de Conj</p>	<p>ΑΡΧΙΕΡΕΥC <i>chief-SACRED-one chief-priest</i> archiereus n_ Nom Sg m</p>	<p>ΑΝΑΝΙΑC <i>ANANIAS</i> hananias n_ Nom Sg m</p>	<p>ΕΠΕΤΑΞΕΝ <i>enjoins</i> epitassO v_ Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΤΟΙC <i>to-THE</i> ho t_ Dat Pl m</p>	<p>ΠΑΡΕCΤΩCΙΝ <i>ones-HAVING-BESIDE-STOOD ones-standing-beside</i> paristEmi v_ Perf Act Ptcp Dat Pl m</p>	2 And the high priest Ananias commanded them that stood by him to smite him on the mouth.	
	<p>ΑΥΤΩ <i>to-him</i> autos pp Dat Sg m</p>	<p>ΤΥΠΤΕΙΝ <i>TO-BE-BEATING</i> tuptO v_ Pres Act Inf</p>	<p>ΑΥΤΟΥ <i>OF-him</i> autos pp Gen Sg m</p>	<p>ΤΟ <i>THE</i> ho t_ Acc Sg n</p>	<p>CΤΟΜΑ <i>MOUTH</i> stoma n_ Acc Sg n</p>				
3	<p>ΤΟΤΕ <i>then</i> tote Adv</p>	<p>Ο <i>THE</i> ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΠΑΥΛΟC <i>PAUL</i> paulos n_ Nom Sg m</p>	<p>ΠΡΟC <i>TOWARD</i> pros Prep</p>	<p>ΑΥΤΟΝ <i>him</i> autos pp Acc Sg m</p>	<p>ΕΙΠΕΝ <i>said</i> legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΤΥΠΤΕΙΝ <i>TO-BE-BEATING</i> tuptO v_ Pres Act Inf</p>	<p>CΕ <i>YOU</i> su pp 2 Acc Sg</p>	3 Then said Paul unto him, God shall smite thee, [thou] whited wall: for sittest thou to judge me after the law, and commandest me to be smitten contrary to the law?
	<p>ΜΕΛΛΕΙ <i>IS-beING-ABOUT</i> mello v_ Pres Act Ind 3 Sg</p>	<p>Ο <i>THE</i> ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΘΕΟC <i>God</i> theos n_ Nom Sg m</p>	<p>ΤΟΙΧΕ <i>WALL !</i> toichos n_ Voc Sg m</p>	<p>ΚΕΚΟΝΙΑΜΕΝΕ <i>HAVING-been-white-washED ! having-been-whitewashed !</i> koniao v_ Perf Pas Ptcp Voc Sg m</p>	<p>ΚΑΙ <i>AND</i> kai Conj</p>	<p>CΥ <i>YOU</i> su pp 2 Nom Sg</p>		
	<p>ΚΑΘΗ <i>ARE-sittING</i> kathEmai v_ Pres midD/pasD Ind 2 Sg Att</p>	<p>ΚΡΙΝΩΝ <i>JUDGING</i> krinO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΜΕ <i>ME</i> egO pp 1 Acc Sg</p>	<p>ΚΑΤΑ <i>according-to</i> kata Prep</p>	<p>ΤΟΝ <i>THE</i> ho t_ Acc Sg m</p>	<p>ΝΟΜΟΝ <i>LAW</i> nomos n_ Acc Sg m</p>	<p>ΚΑΙ <i>AND</i> kai Conj</p>		
	<p>ΠΑΡΑΝΟΜΩΝ <i>beING-BESIDE-LAW illegally</i> paranomeO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΚΕΛΕΥΕΙC <i>YOU-ARE-ORDERING</i> keleuO v_ Pres Act Ind 2 Sg</p>	<p>ΜΕ <i>ME</i> egO pp 1 Acc Sg</p>	<p>ΤΥΠΤΕCΘΑΙ <i>TO-BE-beING-BEATEN</i> tuptO v_ Pres Pas Inf</p>					
4	<p>ΟΙ <i>THE</i> ho t_ Nom Pl m</p>	<p>ΔΕ <i>YET</i> de Conj</p>	<p>ΠΑΡΕCΤΩΤΕC <i>ones-HAVING-BESIDE-STOOD ones-standing-by</i> paristEmi v_ Perf Act Ptcp Nom Pl m Con</p>	<p>ΕΙΠΑΝ <i>say</i> legO v_ 2Aor Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΤΟΝ <i>THE</i> ho t_ Acc Sg m</p>	<p>ΑΡΧΙΕΡΕΑ <i>chief-SACRED-one chief-priest</i> archiereus n_ Acc Sg m</p>	<p>ΤΟΥ <i>OF-THE</i> ho t_ Gen Sg m</p>	4 And they that stood by said, Revilest thou God's high priest?	
	<p>ΘΕΟΥ <i>God</i> theos n_ Gen Sg m</p>	<p>ΛΟΙΔΟΡΕΙC <i>YOU-ARE-say-SPEARING you-are-reviling</i> loidoreO v_ Pres Act Ind 2 Sg</p>							
5	<p>ΕΦΗ <i>AVERRed</i> phEmi v_ Impf vxx Ind 3 Sg</p>	<p>ΤΕ <i>BESIDES</i> te Part</p>	<p>Ο <i>THE</i> ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΠΑΥΛΟC <i>PAUL</i> paulos n_ Nom Sg m</p>	<p>ΟΥΚ <i>NOT</i> ou Part Neg</p>	<p>ΗΔΕΙΝ <i>I-HAD-PERCEIVED</i> oida v_ Plup Act Ind 1 Sg</p>	<p>ΑΔΕΛΦΟΙ <i>brothers</i> adelphos n_ Voc Pl m</p>	<p>ΟΤΙ <i>that</i> hoti Conj</p>	5 Then said Paul, I wist not, brethren, that he was the high priest: for it is written, Thou shalt not speak evil of the ruler of thy people.
	<p>ΕCΤΙΝ <i>he-IS</i> eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg</p>	<p>ΑΡΧΙΕΡΕΥC <i>chief-SACRED-one chief-priest</i> archiereus n_ Nom Sg m</p>	<p>ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ <i>it-HAS-been-WRITTEN</i> graphO v_ Perf Pas Ind 3 Sg</p>	<p>ΓΑΡ <i>for</i> gar Conj</p>	<p>ΟΤΙ <i>that</i> hoti Conj</p>	<p>ΑΡΧΟΝΤΑ <i>chief</i> archOn n_ Acc Sg m</p>	<p>ΤΟΥ <i>OF-THE</i> ho t_ Gen Sg m</p>	<p>ΛΑΟΥ <i>PEOPLE</i> laos n_ Gen Sg m</p>	

COY **OYK** **EREIC** **KAKWC**
OF-YOU **NOT** **YOU-SHALL-BE-declarING** **EVILly**

su ou legO kakOs
 pp 2 Gen Sg Part Neg v_ Fut Act Ind 2 Sg Adv

6 **ΓΝΟΥC** **ΔΕ** **Ο** **ΠΑΥΛΟC** **ΟΤΙ** **ΤΟ** **ΕΝ** **ΜΕΡΟC**
KNOWING **YET** **THE** **PAUL** **that** **THE** **ONE** **PART**

ginOskO de ho paulos hoti ho heis meros
 v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Conj t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n n_ Nom Sg n

6. But when Paul perceived that the one part were Sadducees, and the other Pharisees, he cried out in the council, Men [and] brethren, I am a Pharisee, the son of a Pharisee: of the hope and resurrection of the dead I am called in question.

ECTIN **ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ** **ΤΟ** **ΔΕ** **ΕΤΕΡΟΝ** **ΦΑΡΙCΑΙΩΝ** **ΕΚΡΑΖΕΝ** **ΕΝ**
IS **OF-SADDUCEES** **THE** **YET** **DIFFERENT** **OF-PHARISEES** **he-CRIED** **IN**

eimi saddoukaios ho de heteros pharisaios krazO en
 v_ Pres vxx Ind 3 Sg n_ Gen Pl m t_ Nom Sg n Conj a_ Nom Sg n n_ Gen Pl m v_ Impf Act Ind 3 Sg en Prep

ΤΩ **CΥΝΕΔΡΙΩ** **ΑΝΔΡΕC** **ΑΔΕΛΦΟΙ** **ΕΓΩ** **ΦΑΡΙCΑΙΟC** **ΕΙΜΙ** **ΥΙΟC**
THE **Sanhedrin** **MEN** **brothers** **I** **PHARISEE** **AM** **SON**

ho sunedrion anEr adelphos egO pharisaios eimi huioC
 t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n n_ Voc Pl m n_ Voc Pl m pp 1 Nom Sg n_ Nom Sg m v_ Pres vxx Ind 1 Sg n_ Nom Sg m

ΦΑΡΙCΑΙΩΝ **ΠΕΡΙ** **ΕΛΠΙΔΟC** **ΚΑΙ** **ΑΝΑCΤΑCΕΩC** **ΝΕΚΡΩΝ** [**ΕΓΩ**]
OF-PHARISEES **ABOUT** **EXPECTATION** **AND** **UP-STANDING** **OF-DEAD-ones** **I**

pharisaioC peri elpis kai anastasis nekroC egO
 n_ Gen Pl m Prep n_ Gen Sg f Conj n_ Gen Sg f a_ Gen Pl m pp 1 Nom Sg

ΚΡΙΝΟΜΑΙ
AM-beING-JUDGED

krinO
 v_ Pres Pas Ind 1 Sg

7 **ΤΟΥΤΟ** **ΔΕ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΠΟΝΤΟC** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **CΤΑCΙC** **ΤΩΝ**
this **YET** **OF-him** **saying** **BECAME** **STANDing** **OF-THE**

houtos de autos legO ginomai stasis ho
 pd Acc Sg n Conj pp Gen Sg m v_ 2Aor Act Ptcp Gen Sg m v_ 2Aor midD Ind 3 Sg n_ Nom Sg f t_ Gen Pl m

7 And when he had so said, there arose a dissension between the Pharisees and the Sadducees: and the multitude was divided.

ΦΑΡΙCΑΙΩΝ **ΚΑΙ** **ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ** **ΚΑΙ** **ΕCΧΙCΘΗ** **ΤΟ** **ΠΛΗΘΟC**
PHARISEES **AND** **SADDUCEES** **AND** **IS-SPLIT** **THE** **multitude**

pharisaioC kai saddoukaios kai schizO ho plEthoC
 n_ Gen Pl m Conj n_ Gen Pl m Conj v_ Aor Pas Ind 3 Sg t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n

8 **ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ** **ΜΕΝ** **ΓΑΡ** **ΛΕΓΟΥCΙΝ** **ΜΗ** **ΕΙΝΑΙ** **ΑΝΑCΤΑCΙΝ** **ΜΗΤΕ**
SADDUCEES **INDEED** **for** **ARE-saying** **NO** **TO-BE** **UP-STANDING** **NO-BESIDES**

saddoukaios men gar legO mE eimi anastasis mEte
 n_ Nom Pl m Part Conj v_ Pres Act Ind 3 Pl Part Neg v_ Pres vxx Inf n_ Acc Sg f Conj

8 For the Sadducees say that there is no resurrection, neither angel, nor spirit: but the Pharisees confess both.

ΑΓΓΕΛΟΝ **ΜΗΤΕ** **ΠΝΕΥΜΑ** **ΦΑΡΙCΑΙΟΙ** **ΔΕ** **ΟΜΟΛΟΓΟΥCΙΝ** **ΤΑ** **ΑΜΦΟΤΕΡΑ**
MESSENGER **NO-BESIDES** **spirit** **PHARISEES** **YET** **ARE-avowING** **THE** **both**

aggelos mEte pneuma pharisaioC de homologeO ho amphotoeroi
 n_ Acc Sg m Conj n_ Acc Sg n n_ Nom Pl m Conj v_ Pres Act Ind 3 Pl t_ Acc Pl n a_ Acc Pl n

9 **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΔΕ** **ΚΡΑΥΓΗ** **ΜΕΓΑΛΗ** **ΚΑΙ** **ΑΝΑCΤΑΝΤΕC** **ΤΙΝΕC** **ΤΩΝ**
BECAME **YET** **clamor** **GREAT** **AND** **UP-STANDING** **ANY** **OF-THE**

ginomai de kraugE megas kai anistEmi tis ho
 v_ 2Aor midD Ind 3 Sg Conj n_ Nom Sg f a_ Nom Sg f Conj v_ 2Aor Act Ptcp Nom Pl m px Nom Pl m t_ Gen Pl m

9 And there arose a great cry: and the scribes [that were] of the Pharisees' part arose, and strove, saying, We find no evil in this man: but if a spirit or an angel hath spoken to him, let us not fight against God.

ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ **ΤΟΥ** **ΜΕΡΟΥC** **ΤΩΝ** **ΦΑΡΙCΑΙΩΝ** **ΔΙΕΜΑΧΟΝΤΟ**
WRITers **OF-THE** **PART** **OF-THE** **PHARISEES** **THEY-THRU-FOUGHT**

grammateuC ho meroc ho pharisaioC diemachomai
 n_ Gen Pl m t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m v_ Impf midD/pasD Ind 3 Pl

ΛΕΓΟΝΤΕC **ΟΥΔΕΝ** **ΚΑΚΟΝ** **ΕΥΡΙCΚΟΜΕΝ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΑΝΘΡΩΠΩ**
saying **NOT-YET-ONE** **EVIL** **WE-ARE-FINDING** **IN** **THE** **human**

legO oudeic kakoc euriskomE en ho anthrOpoC
 v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m a_ Acc Sg n a_ Acc Sg n v_ Pres Act Ind 1 Pl en Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m

	ΤΟΥΤΩ this	ΕΙ IF	ΔΕ YET	ΠΝΕΥΜΑ spirit	ΕΛΛΗCΕΝ TALKS speaks	ΑΥΤΩ to-him	Η OR	ΑΓΓΕΛΟΣ MESSENGER	
	houtos pd Dat Sg m	ei Cond	de Conj	pneuma n_ Nom Sg n	laleO v_ Aor Act Ind 3 Sg	autos pp Dat Sg m	E Part	aggelos n_ Nom Sg m	
10	ΠΟΛΛΗC OF-much	ΔΕ YET	ΓΙΝΟΜΕΝΗC BECOMING		CΤΑCΕΩC STANDing commotion	ΦΟΒΗΘΕΙC BEING-afraid		Ο THE	10 And when there arose a great dissension, the chief captain, fearing lest Paul should have been pulled in pieces of them, commanded the soldiers to go down, and to take him by force from among them, and to bring [him] into the castle.
	polus a_ Gen Sg f	de Conj	ginomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Gen Sg f		stasis n_ Gen Sg f	phobeomai v_ Aor pasD Ptcp Nom Sg m		ho t_ Nom Sg m	
	ΧΙΛΙΑΡΧΟC THOUSAND-chief captain	ΜΗ NO	ΔΙΑCΠΑCΘΗ SHOULD-BE-BEING-THRU-PULLED should-be-being-pulled-to-pieces		Ο THE	ΠΑΥΛΟC PAUL	ΥΠ by	ΑΥΤΩΝ them	
	chiliarchos n_ Nom Sg m	mE Part Neg	diaspaO v_ Aor Pas Sub 3 Sg		ho t_ Nom Sg m	paulos n_ Nom Sg m	hupo Prep	autos pp Gen Pl m	
	ΕΚΕΛΕΥCΕΝ ORDERS	ΤΟ THE	CΤΡΑΤΕΥΜΑ WAR-troop troop	ΚΑΤΑΒΑΝ DOWN-STEPping descending		ΑΡΠΑCΑΙ TO-SNATCH	ΑΥΤΟΝ him	ΕΚ OUT	ΜΕCΟΥ OF-MIDSt
	keleuO v_ Aor Act Ind 3 Sg	ho t_ Acc Sg n	strateuma n_ Acc Sg n	katabainO v_ 2Aor Act Ptcp Acc Sg n		harpazo v_ Aor Act Inf	autos pp Acc Sg m	ek Prep	mesos a_ Gen Sg n
	ΑΥΤΩΝ OF-them	ΑΓΕΙΝ TO-BE-LEADING	ΤΕ BESIDES	ΕΙC INTO	ΤΗΝ THE	ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ camp citadel			
	autos pp Gen Pl m	agO v_ Pres Act Inf	te Part	eis Prep	ho t_ Acc Sg f	parembolE n_ Acc Sg f			
11	ΤΗ to-THE	ΔΕ YET	ΕΠΙΟΥCΗ ON-BEING ensuing		ΝΥΚΤΙ NIGHT	ΕΠΙCΤΑC ON-STANDing standing-by	ΑΥΤΩ to-him	Ο THE	11 And the night following the Lord stood by him, and said, Be of good cheer, Paul: for as thou hast testified of me in Jerusalem, so must thou bear witness also at Rome.
	ho t_ Dat Sg f	de Conj	epeimi v_ Pres vxx Ptcp Dat Sg f		nux n_ Dat Sg f	ephistEmi v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	autos pp Dat Sg m	ho t_ Nom Sg m	
	ΚΥΡΙΟC Master Lord	ΕΙΠΕΝ said	ΘΑΡCΕΙ BE-COURAGE-ING be-you-courageing !	ΩC AS	ΓΑΡ for	ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΩ YOU-THRU-witness you-certify	ΤΑ THE	ΠΕΡΙ ABOUT	
	kurios n_ Nom Sg m	legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	tharseO v_ Pres Act Imp 2 Sg	hOs Adv	gar Conj	diamarturomai v_ Aor midD Ind 2 Sg	ho t_ Acc Pl n	peri Prep	
	ΕΜΟΥ ME	ΕΙC INTO	ΙΕΡΟΥCΑΛΗΜ JERUSALEM	ΟΥΤΩC thus	CΕ YOU	ΔΕΙ it-IS-BINDING	ΚΑΙ AND also	ΕΙC INTO	ΡΩΜΗΝ ROME
	egO pp 1 Gen Sg	eis Prep	hierosoluma ni proper	houtO Adv	su pp 2 Acc Sg	deO v_ Pres iAct Ind 3 Sg	kai Conj	eis Prep	rhOmE n_ Acc Sg f
	ΜΑΡΤΥΡΗCΑΙ TO-witness to-testify								
	martureO v_ Aor Act Inf								
12	ΓΕΝΟΜΕΝΗC OF-BECOMING	ΔΕ YET	ΗΜΕΡΑC DAY	ΠΟΙΗCΑΝΤΕC making	CΥCΤΡΟΦΗΝ TOGETHER-TURN conspiracy	ΟΙ THE	ΙΟΥΔΑΙΟΙ JUDA-ans Jews	12 . And when it was day, certain of the Jews banded together, and bound themselves under a curse, saying that they would neither eat nor drink till they had killed Paul.	
	ginomai v_ 2Aor midD Ptcp Gen Sg f	de Conj	hEmera n_ Gen Sg f	poieO v_ Aor Act Ptcp Nom Pl m	sustrophE n_ Acc Sg f	ho t_ Nom Pl m	ioudaios a_ Nom Pl m		
	ΑΝΘΕΜΑΤΙCΑΝ anathematize	ΕΑΥΤΟΥC selves	ΛΕΓΟΝΤΕC sayING		ΜΗΤΕ NO-BESIDES neither	ΦΑΓΕΙΝ TO-BE-EATING	ΜΗΤΕ NO-BESIDES neither		
	anathematizo v_ Aor Act Ind 3 Pl	heautou pf 3 Acc Pl m	legO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m		mEte Conj	esthiO v_ 2Aor Act Inf	mEte Conj		
	ΠΙΕΙΝ TO-BE-DRINKING	ΕΩC TILL	ΟΥ OF-WHICH which	ΑΠΟΚΤΕΙΝΩCΙΝ THEY-MAY-BE-FROM-KILLING they-may-be-killing	ΤΟΝ THE	ΠΑΥΛΟΝ PAUL			
	pinO v_ 2Aor Act Inf	heOs Conj	hos pr Gen Sg m	apokteinO v_ Pres Act Sub 3 Pl	ho t_ Acc Sg m	paulos n_ Acc Sg m			
13	ΗCΑΝ WERE	ΔΕ YET	ΠΛΕΙΟΥC MORE more-than	ΤΕCCΕΡΑΚΟΝΤΑ FOUR-TY forty	ΟΙ THE the-ones	ΤΑΥΤΗΝ this	ΤΗΝ THE	13 And they were more than forty which had made this conspiracy.	
	eimi v_ Impf vxx Ind 3 Pl	de Conj	polus a_ Nom Pl m Cmp	tessarakonta ni numeral	ho t_ Nom Pl m	houtos pd Acc Sg f	ho t_ Acc Sg f		

ΚΥΝΩΜΟΣΙΑΝ ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΙ

TOGETHER-SWEARING making

cabal

sunOmosia n_ Acc Sg f	poieO v_ Aor Mid Ptcp Nom Pl m
--------------------------	-----------------------------------

14	ΟΙΤΙΝΕΣ WHO-ANY	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ TOWARD-COMING <i>approaching</i>	ΤΟΙΣ to-THE	ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ chief-SACRED-ones <i>chief-priests</i>	ΚΑΙ AND	ΤΟΙΣ to-THE <i>the</i>	ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ SENIORS
	hostis pr Nom Pl m	proserchomai v_ 2Aor Act Ptcp Nom Pl m	ho t_ Dat Pl m	archieurus n_ Dat Pl m	kai Conj	ho t_ Dat Pl m	presbuteros a_ Dat Pl m

14 And they came to the chief priests and elders, and said, We have bound ourselves under a great curse, that we will eat nothing until we have slain Paul.

ΕΙΠΑΝ say	ΑΝΑΘΕΜΑΤΙ to-anathema	ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΜΕΝ WE-anathematize	ΕΑΥΤΟΥΣ selves	ΜΗΔΕΝΟΣ OF-NO-YET-ONE <i>of-nothing</i>	ΓΕΥΣΑΘΑΙ TO-TASTE	ΕΩΣ TILL
legO v_ 2Aor Act Ind 3 Pl	anathema n_ Dat Sg n	anathematizO v_ Aor Act Ind 1 Pl	heautou pf 3 Acc Pl m	mEdeis a_ Gen Sg n	geuomai v_ Aor midD Inf	heOs Conj

ΟΥ OF-WHICH <i>which</i>	ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ WE-MAY-BE-FROM-KILLING <i>we-may-be-killing</i>	ΤΟΝ THE	ΠΑΥΛΟΝ PAUL
hos pr Gen Sg m	apokteinO v_ Pres Act Sub 1 Pl	ho t_ Acc Sg m	paulos n_ Acc Sg m

15	ΝΥΝ NOW	ΟΥΝ THEN	ΥΜΕΙΣ YOU_p <i>ye</i>	ΕΜΦΑΝΙΣΑΤΕ IN-APPEARize <i>inform-ye !</i>	ΤΩ to-THE	ΧΙΛΙΑΡΧΩ THOUSAND-chief <i>captain</i>	ΚΥΝ TOGETHER	ΤΩ to-THE	ΚΥΝΕΔΡΙΩ Sanhedrin
	nun Adv	oun Conj	su pp 2 Nom Pl	emphanizO v_ Aor Act Imp 2 Pl	ho t_ Dat Sg m	chiliarchos n_ Dat Sg m	sun Prep	ho t_ Dat Sg n	sunedrion n_ Dat Sg n

15 Now therefore ye with the council signify to the chief captain that he bring him down unto you to-morrow, as though ye would enquire something more perfectly concerning him: and we, or ever he come near, are ready to kill him.

ΟΠΩΣ WHICH-how <i>so-that</i>	ΚΑΤΑΓΑΓΗ he-MAY-BE-DOWN-LEADING <i>he-may-be-leading-down</i>	ΑΥΤΟΝ him	ΕΙΣ INTO	ΥΜΑΣ YOU_p <i>ye</i>	ΩΣ AS	ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ beING-ABOUT
hopOs Adv	katagO v_ 2Aor Act Sub 3 Sg	autos pp Acc Sg m	eis Prep	su pp 2 Acc Pl	hOs Adv	mellO v_ Pres Act Ptcp Acc Pl m

ΔΙΑΓΙΝΩΣΚΕΙΝ TO-BE-investigatING	ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ more-EXACTly <i>more-accurately</i>	ΤΑ THE <i>the (p)</i>	ΠΕΡΙ ABOUT	ΑΥΤΟΥ him	ΗΜΕΙΣ WE	ΔΕ YET	ΠΡΟ BEFORE	ΤΟΥ THE
diaginOskO v_ Pres Act Inf	akribEs Adv Con	ho t_ Acc Pl n	peri Prep	autos pp Gen Sg m	egO pp 1 Nom Pl	de Conj	pros Prep	ho t_ Gen Sg m

ΕΓΓΙΣΑΙ TO-NEAR	ΑΥΤΟΝ him	ΕΤΟΙΜΟΙ READY	ΕΣΜΕΝ ARE	ΤΟΥ OF-THE	ΑΝΕΛΕΙΝ TO-BE-UP-LIFTING <i>to-be-assassinating</i>	ΑΥΤΟΝ him
eggizO v_ Aor Act Inf	autos pp Acc Sg m	hetoimos a_ Nom Pl m	eimi v_ Pres vxx Ind 1 Pl	ho t_ Gen Sg m	anaireO v_ 2Aor Act Inf	autos pp Acc Sg m

16	ΑΚΟΥΣΑΣ HEARing	ΔΕ YET	Ο THE	ΥΙΟΣ SON	ΤΗΣ OF-THE	ΑΔΕΛΦΗΣ sister	ΠΑΥΛΟΥ OF-PAUL	ΤΗΝ THE
	akouO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	de Conj	ho t_ Nom Sg m	huios n_ Nom Sg m	ho t_ Gen Sg f	adelphE n_ Gen Sg f	paulos n_ Gen Sg m	ho t_ Acc Sg f

16 And when Paul's sister's son heard of their lying in wait, he went and entered into the castle, and told Paul.

ΕΝΕΔΡΑΝ ambush	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ BESIDE-BECOMING <i>coming-along</i>	ΚΑΙ AND	ΕΙΣΕΛΘΩΝ INTO-COMING <i>entering</i>	ΕΙΣ INTO	ΤΗΝ THE	ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ camp <i>citadel</i>
enedra n_ Acc Sg f	paraginomai v_ 2Aor midD Ptcp Nom Sg m	kai Conj	eiserchomai v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	eis Prep	ho t_ Acc Sg f	parembolE n_ Acc Sg f

ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ he-FROM-MESSAGES <i>reports</i>	ΤΩ to-THE	ΠΑΥΛΩ PAUL
apaggellO v_ Aor Act Ind 3 Sg	ho t_ Dat Sg m	paulos n_ Dat Sg m

17	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ TOWARD-CALLing <i>calling-toward</i>	ΔΕ YET	Ο THE	ΠΑΥΛΟΣ PAUL	ΕΝΑ ONE	ΤΩΝ OF-THE	ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ HUNDRED-chiefs <i>centurions</i>
	proskaleomai v_ Aor midD Ptcp Nom Sg m	de Conj	ho t_ Nom Sg m	paulos n_ Nom Sg m	heis n_ Acc Sg m	ho t_ Gen Pl m	hekatontarchEs n_ Gen Pl m

17 Then Paul called one of the centurions unto [him], and said, Bring this young man unto the chief captain: for he hath a certain thing to tell him.

ΕΦΗ he-AVERRed <i>averred</i>	ΤΟΝ THE	ΝΕΑΝΙΑΝ YOUNG (man) <i>young-man</i>	ΤΟΥΤΟΝ this	ΑΠΑΓΑΓΕ BE-FROM-LEADING <i>be-you-leading-away !</i>	ΠΡΟΣ TOWARD	ΤΟΝ THE
phEmi v_ Impf vxx Ind 3 Sg	ho t_ Acc Sg m	neanias n_ Acc Sg m	houtos pd Acc Sg m	apagO v_ 2Aor Act Imp 2 Sg	pros Prep	ho t_ Acc Sg m

	ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ THOUSAND-chief captain chiliarchos n_Acc Sg m	ΕΧΕΙ he-IS-HAVING echO v_Pres Act Ind 3 Sg	ΓΑΡ for gar Conj	ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ TO-FROM-MESSAGE to-report apaggellO v_Aor Act Inf	ΤΙ ANY something tis px Acc Sg n	ΑΥΤΩ to-him autos pp Dat Sg m			
18	Ο THE ho t_Nom Sg m	ΜΕΝ INDEED men Part	ΟΥΝ THEN oun Conj	ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ BESIDE-GETTING taking-along paralambanO v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m	ΑΥΤΟΝ him autos pp Acc Sg m	ΗΓΑΓΕΝ LED he-led agO v_2Aor Act Ind 3 Sg	ΠΡΟΣ TOWARD pros Prep	ΤΟΝ THE ho t_Acc Sg m	18 So he took him, and brought [him] to the chief captain, and said, Paul the prisoner called me unto [him], and prayed me to bring this young man unto thee, who hath something to say unto thee.
	ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ THOUSAND-chief captain chiliarchos n_Acc Sg m	ΚΑΙ AND kai Conj	ΦΗCΙΝ he-IS-AVERRING is-averring phEmi v_Pres vxx Ind 3 Sg	Ο THE ho t_Nom Sg m	ΔΕCΜΙΟC BOUND-one prisoner desmios n_Nom Sg m	ΠΑΥΛΟC PAUL paulos n_Nom Sg m	ΠΡΟCΚΑΛΕCΑΜΕΝΟC TOWARD-CALLing calling-toward proskaleomai v_Aor midD Ptcp Nom Sg m		
	ΜΕ ME egO pp 1 Acc Sg	ΗΡΩΤΗCΕΝ asks erOtaO v_Aor Act Ind 3 Sg	ΤΟΥΤΟΝ this houtos pd Acc Sg m	ΤΟΝ THE ho t_Acc Sg m	ΝΕΑΝΙCΚΟΝ YOUTH neaniskos n_Acc Sg m	ΑΓΑΓΕΙΝ TO-BE-LEADING agO v_2Aor Act Inf	ΠΡΟC TOWARD pros Prep	CΕ YOU su pp 2 Acc Sg	
	ΕΧΟΝΤΑ HAVING echO v_Pres Act Ptcp Acc Sg m	ΤΙ ANY something tis px Acc Sg n	ΛΑΛΗCΑΙ TO-TALK to-speak laleO v_Aor Act Inf	CΟΙ to-YOU su pp 2 Dat Sg					
19	ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟC ON-GETTING taking-hold epilambanomai v_2Aor midD Ptcp Nom Sg m	ΔΕ YET de Conj	ΤΗC OF-THE ho t_Gen Sg f	ΧΕΙΡΟC HAND cheir n_Gen Sg f	ΑΥΤΟΥ OF-him autos pp Gen Sg m	Ο THE ho t_Nom Sg m	ΧΙΛΙΑΡΧΟC THOUSAND-chief captain chiliarchos n_Nom Sg m	ΚΑΙ AND kai Conj	19 Then the chief captain took him by the hand, and went [with him] aside privately, and asked [him], What is that thou hast to tell me?
	ΑΝΑΧΩΡΗCΑC UP-SPACing retiring anachOreO v_Aor Act Ptcp Nom Sg m	ΚΑΤ according-to kata Prep	ΙΔΙΑΝ OWN idios a_Acc Sg f	ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ he-ASCERTAINED-UP inquired-to-ascertain punthanomai v_Impf midD/pasD Ind 3 Sg	ΤΙ ANY what tis pi Nom Sg n	ΕCΤΙΝ IS it-is eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg			
	Ο WHICH hos pr Acc Sg n	ΕΧΕΙC YOU-ARE-HAVING echO v_Pres Act Ind 2 Sg	ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ TO-FROM-MESSAGE to-report apaggellO v_Aor Act Inf	ΜΟΙ to-ME egO pp 1 Dat Sg					
20	ΕΙΠΕΝ he-said legO v_2Aor Act Ind 3 Sg	ΔΕ YET de Conj	ΟΤΙ that hoti Conj	ΟΙ THE ho t_Nom Pl m	ΙΟΥΔΑΙΟΙ JUDA-ans Jews ioudaios a_Nom Pl m	CΥΝΕΘΕΝΤΟ TOGETHER-PLACED agreed suntithemai v_2Aor Mid Ind 3 Pl	ΤΟΥ OF-THE ho t_Gen Sg m	ΕΡΩΤΗCΑΙ TO-ask erOtaO v_Aor Act Inf	20 And he said, The Jews have agreed to desire thee that thou wouldest bring down Paul to morrow into the council, as though they would enquire somewhat of him more perfectly.
	CΕ YOU su pp 2 Acc Sg	ΟΠΩC WHICH-how so-that hopOc Adv	ΑΥΡΙΟΝ MORROW tomorrow aurion Adv	ΤΟΝ THE ho t_Acc Sg m	ΠΑΥΛΟΝ PAUL paulos n_Acc Sg m	ΚΑΤΑΓΑΓΗC YOU-MAY-BE-DOWN-LEADING you-may-be-leading-down katagO v_2Aor Act Sub 2 Sg	ΕΙC INTO eis Prep	ΤΟ THE ho t_Acc Sg n	
	CΥΝΕΔΡΙΟΝ Sanhedrin sunedrion n_Acc Sg n	ΩC AS hOc Adv	ΜΕΛΛΟΝ belING-ABOUT mello v_Pres Act Ptcp Acc Sg n	ΤΙ ANY somewhat tis px Acc Sg n	ΑΚΡΙΒΕCΤΕΡΟΝ more-EXACTly more-accurately akribOc Adv Con	ΠΥΝΘΑΝΕCΘΑΙ TO-BE-ASCERTAINING-UP to-be-inquiring-to-ascertain punthanomai v_Pres midD/pasD Inf	ΠΕΡΙ ABOUT peri Prep		
	ΑΥΤΟΥ him autos pp Gen Sg m								
21	CΥ YOU su pp 2 Nom Sg	ΟΥΝ THEN oun Conj	ΜΗ NO mE Part Neg	ΠΕΙCΘΗC SHOULD-BE-BEING-PERSUADED peithO v_Aor Pas Sub 2 Sg	ΑΥΤΟΙC to-them autos pp Dat Pl m	ΕΝΕΔΡΕΥΟΥCΙΝ ARE-ambushING enedreuO v_Pres Act Ind 3 Pl	ΓΑΡ for gar Conj	ΑΥΤΟΝ him autos pp Acc Sg m	21 But do not thou yield unto them: for there lie in wait for him of them more than forty men, which have bound themselves with an

ΕΞ OUT	ΑΥΤΩΝ OF-them	ΑΝΔΡΕΣ MEN	ΠΛΕΙΟΥΣ MORE <i>more-than</i>	ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ FOUR-TY <i>forty</i>	ΟΙΤΙΝΕΣ WHO-ANY	ΑΝΘΕΜΑΤΙΣΑΝ anathematize		
ek Prep	autos pp Gen Pl m	anEr n_ Nom Pl m	polus a_ Nom Pl m Cmp	tessarakonta ni numeral	hostis pr Nom Pl m	anathematizO v_ Aor Act Ind 3 Pl		
ΕΑΥΤΟΥΣ selves	ΜΗΤΕ NO-BESIDES <i>neither</i>	ΦΑΓΕΙΝ TO-BE-EATING	ΜΗΤΕ NO-BESIDES <i>neither</i>	ΠΙΕΙΝ TO-BE-DRINKING	ΕΩΣ TILL	ΟΥ OF-WHICH <i>which</i>		
heautou pf 3 Acc Pl m	mEte Conj	esthiO v_ 2Aor Act Inf	mEte Conj	pinO v_ 2Aor Act Inf	heOs Conj	hos pr Gen Sg m		
ΑΝΕΛΩCΙΝ THEY-MAY-BE-UP-LIFTING <i>they-may-be-assassinating</i>		ΑΥΤΟΝ him	ΚΑΙ AND	ΝΥΝ NOW	ΕΙCΙΝ THEY-ARE	ΕΤΟΙΜΟΙ READY		
anaireO v_ Aor Act Sub 3 Pl		autos pp Acc Sg m	kai Conj	nun Adv	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Pl	hetoimos a_ Nom Pl m		
ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙ TOWARD-RECEIVING <i>anticipating</i>		ΤΗΝ THE	ΑΠΟ FROM	CΟΥ YOU	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ promise			
prosdechomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Pl m		ho t_ Acc Sg f	apo Prep	su pp 2 Gen Sg	epaggelia n_ Acc Sg f			
22	Ο THE	ΜΕΝ INDEED	ΟΥΝ THEN	ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ THOUSAND-chief <i>captain</i>	ΑΠΕΛΥCΕΝ FROM-LOOSES <i>dismisses</i>	ΤΟΝ THE	ΝΕΑΝΙCΚΟΝ YOUTH	22 So the chief captain [then] let the young man depart, and charged [him, See thou] tell no man that thou hast shewed these things to me.
	ho t_ Nom Sg m	men Part	oun Conj	chiliarchos n_ Nom Sg m	apoluO v_ Aor Act Ind 3 Sg	ho t_ Acc Sg m	neaniskos n_ Acc Sg m	
ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑC <i>charging</i>	ΜΗΔΕΝΙ to-NO-YET-ONE <i>to-no-one</i>	ΕΚΛΑΛΗΣΑΙ TO-OUT-TALK <i>to-speak-out</i>	ΟΤΙ that	ΤΑΥΤΑ these	ΕΝΕΦΑΝΙCΑC YOU-IN-APPEARize <i>you-disclose</i>	ΠΡΟC TOWARD		
paraggello v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	mEdeis a_ Dat Sg m	eklaleO v_ Aor Act Inf	hoti Conj	houtos pd Acc Pl n	emphanizO v_ Aor Act Ind 2 Sg	pros Prep		
ΜΕ ME								
egO pp 1 Acc Sg								
23	ΚΑΙ AND	ΠΡΟCΚΑΛΕCΑΜΕΝΟC TOWARD-CALLing <i>calling-toward</i>	ΔΥΟ TWO	[ΤΙΝΑC] ANY <i>certain</i>	ΤΩΝ OF-THE	ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ HUNDRED-chiefs <i>centurions</i>	ΕΙΠΕΝ he-said	23 And he called unto [him] two centurions, saying, Make ready two hundred soldiers to go to Caesarea, and horsemen threescore and ten, and spearmen two hundred, at the third hour of the night;
	kai Conj	proskaleomai v_ Aor midD Ptcp Nom Sg m	duo ni numeral	tis px Acc Pl m	ho t_ Gen Pl m	hekatontarchEs n_ Gen Pl m	legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	
ΕΤΟΙΜΑCΑΤΕ <i>make-READY</i> <i>make-ready-ye !</i>	CΤΡΑΤΙΩΤΑC WARriors <i>soldiers</i>	ΔΙΑΚΟCΙΟΥC TWO-hundred	ΟΠΩC WHICH-how <i>so-that</i>	ΠΟΡΕΥΘΩC ΙΝ MAY-BE-BEING-GONE <i>they-may-be-being-gone</i>	ΕΩC TILL <i>as-far-as</i>			
hetoimazO v_ Aor Act Imp 2 Pl	stratiOteS n_ Acc Pl m	diakosioi n_ Acc Pl m	hopOs Adv	poreuomai v_ Aor pasD Sub 3 Pl	heOs Conj			
ΚΑΙCΑΡΕΙΑC OF-CAESAREA <i>Caesarea</i>	ΚΑΙ AND	ΙΠΠΕΙC HORSEmen <i>cavalry</i>	ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ SEVENTY	ΚΑΙ AND	ΔΕΞΙΟΛΑΒΟΥC RIGHT-GETTers <i>slingers</i>	ΔΙΑΚΟCΙΟΥC TWO-hundred	ΑΠΟ FROM	
kaisar n_ Gen Sg f	kai Conj	hippeus n_ Acc Pl m	hebdomekonta ni numeral	kai Conj	dexiolabos n_ Acc Pl m	diakosioi n_ Acc Pl m	apo Prep	
ΤΡΙΤΗC third	ΩΡΑC HOUR	ΤΗC OF-THE	ΝΥΚΤΟC NIGHT					
tritOs a_ Gen Sg f	hOra n_ Gen Sg f	ho t_ Gen Sg f	nux n_ Gen Sg f					
24	ΚΤΗΝΗ ACQUISITIONS <i>beasts</i>	ΤΕ BESIDES	ΠΑΡΑCΤΗCΑΙ TO-BESIDE-STAND <i>to-present</i>	ΙΝΑ THAT	ΕΠΙΒΙΒΑCΑΝΤΕC ON-STEPizing <i>mounting</i>	ΤΟΝ THE	ΠΑΥΛΟΝ PAUL	24 And provide [them] beasts, that they may set Paul on, and bring [him] safe unto Felix the governor.
ktEnos n_ Acc Pl n	te Part	paristEmi v_ Aor Act Inf	hina Conj	epibibazO v_ Aor Act Ptcp Nom Pl m	ho t_ Acc Sg m	paulos n_ Acc Sg m		
ΔΙΑCΩCΩCΙΝ THEY-SHOULD-BE-THRU-SAVING <i>they-should-be-saving-through</i>	ΠΡΟC TOWARD	ΦΗΛΙΚΑ FELIX	ΤΟΝ THE	ΗΓΕΜΟΝΑ LEADer <i>governor</i>				
diasOzO v_ Aor Act Sub 3 Pl	pros Prep	phElix n_ Acc Sg m	ho t_ Acc Sg m	hEgemOn n_ Acc Sg m				

25	ΓΡΑΨΑΣ <i>WRITing</i>	ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ <i>letter epistle</i>	ΕΧΟΥΣΑΝ <i>HAVING</i>	ΤΟΝ <i>THE</i>	ΤΥΠΟΝ <i>type model</i>	ΤΟΥΤΟΝ <i>this</i>	25 And he wrote a letter after this manner:			
	graphO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	epistolE n_ Acc Sg f	echO v_ Pres Act Ptcp Acc Sg f	ho t_ Acc Sg m	tupos n_ Acc Sg m	houtos pd Acc Sg m				
26	ΚΛΑΥΔΙΟΣ <i>CLAUDIUS</i>	ΛΥΣΙΑΣ <i>LYSIAS</i>	ΤΩ <i>to-THE</i>	ΚΡΑΤΙΣΤΩ <i>most-HOLDing most-mighty</i>	ΗΓΕΜΟΝΙ <i>LEADer governor</i>	ΦΗΛΙΚΙ <i>FELIX</i>	ΧΑΙΡΕΙΝ <i>TO-BE-JOYING to-be-rejoicing</i>	26 Claudius Lysias unto the most excellent governor Felix [sendeth] greeting.		
	klaudios n_ Nom Sg m	lusias n_ Nom Sg m	ho t_ Dat Sg m	kratistos a_ Dat Sg m	hEgemOn n_ Dat Sg m	phElix n_ Dat Sg m	chairO v_ Pres Act Inf			
27	ΤΟΝ <i>THE</i>	ΑΝΔΡΑ <i>MAN</i>	ΤΟΥΤΟΝ <i>this</i>	ΣΥΛΛΗΜΦΘΕΝΤΑ <i>BEING-TOGETHER-GOTTEN being-apprehended</i>		ΥΠΟ <i>by</i>	ΤΩΝ <i>THE</i>	ΙΟΥΔΑΙΩΝ <i>JUDA-ans Jews</i>	ΚΑΙ <i>AND</i>	27 This man was taken of the Jews, and should have been killed of them: then came I with an army, and rescued him, having understood that he was a Roman.
	ho t_ Acc Sg m	anEr n_ Acc Sg m	houtos pd Acc Sg m	sullambanO v_ Aor Pas Ptcp Acc Sg m		hupo Prep	ho t_ Gen Pl m	ioudaios a_ Gen Pl m	kai Conj	
	ΜΕΛΛΟΝΤΑ <i>beING-ABOUT</i>	ΑΝΑΙΡΕΙΘΘΑΙ <i>TO-BE-beING-UP-LIFTED to-be-being-assassinated</i>		ΥΠ <i>by</i>	ΑΥΤΩΝ <i>them</i>	ΕΠΙΣΤΑΣ <i>ON-STANDing standing-by</i>		ΣΥΝ <i>TOGETHER</i>		
	mellO v_ Pres Act Ptcp Acc Sg m	anaireO v_ Pres Pas Inf		hupo Prep	autos pp Gen Pl m	ephistEmi v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m		sun Prep		
	ΤΩ <i>to-THE</i>	ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΙ <i>WAR-troop troop</i>	ΕΞΕΙΛΑΜΗΝ <i>I-OUT-LIFT I-extricate</i>	ΜΑΘΩΝ <i>LEARNING</i>		ΟΤΙ <i>that</i>	ΡΩΜΑΙΟC <i>ROMAN</i>			
	ho t_ Dat Sg n	strateuma n_ Dat Sg n	exaireO v_ 2Aor Mid Ind 1 Sg	manthanO v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m		hoti Conj	rhOmaios a_ Nom Sg m			
	ΕCΤΙΝ <i>he-IS</i>									
	eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg									
28	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟC <i>intendING</i>	ΤΕ <i>BESIDES</i>		ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ <i>TO-ON-KNOW to-get-to-know</i>	ΤΗΝ <i>THE</i>	ΑΙΤΙΑΝ <i>cause</i>	ΔΙ <i>THRU because-of</i>	ΗΝ <i>WHICH</i>		28 And when I would have known the cause wherefore they accused him, I brought him forth into their council:
	boulomai v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m	te Part		epiginOskO v_ 2Aor Act Inf	ho t_ Acc Sg f	aitia n_ Acc Sg f	dia Prep	hos pr Acc Sg f		
	ΕΝΕΚΑΛΟΥΝ <i>THEY-indictED</i>	ΑΥΤΩ <i>to-him</i>	ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ <i>I-DOWN-LED I-led-down</i>	ΕΙC ΤΟ <i>INTO THE</i>	ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ <i>Sanhedrin</i>		ΑΥΤΩΝ <i>OF-them</i>			
	egkaleO v_ Impf Act Ind 3 Pl	autos pp Dat Sg m	katagO v_ 2Aor Act Ind 1 Sg	eis ho t_ Acc Sg n	sunedrion n_ Acc Sg n		autos pp Gen Pl m			
29	ΟΝ <i>WHOM</i>	ΕΥΡΟΝ <i>I-FOUND</i>	ΕΓΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ <i>beING-indictED</i>	ΠΕΡΙ <i>ABOUT</i>	ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ <i>SEEK-effects questions</i>	ΤΟΥ <i>OF-THE</i>	ΝΟΜΟΥ <i>LAW</i>		29 Whom I perceived to be accused of questions of their law, but to have nothing laid to his charge worthy of death or of bonds.	
	hos pr Acc Sg m	heuriskO v_ 2Aor Act Ind 1 Sg	egkaleO v_ Pres Pas Ptcp Acc Sg m	peri Prep	zEtEma n_ Gen Pl n	ho t_ Gen Sg m	nomos n_ Gen Sg m			
	ΑΥΤΩΝ <i>OF-them</i>	ΜΗΔΕΝ <i>NO-YET-ONE nothing</i>	ΔΕ <i>YET</i>	ΔΞΙΟΝ <i>WORTHY deserving</i>	ΘΑΝΑΤΟΥ <i>OF-DEATH</i>	Η <i>OR</i>	ΔΕCΜΩΝ <i>OF-BONDS</i>	ΕΧΟΝΤΑ <i>HAVING</i>	ΕΓΚΛΗΜΑ <i>indictment</i>	
	autos pp Gen Pl m	mEdeis a_ Acc Sg n	de Conj	axios a_ Acc Sg n	thanatos n_ Gen Sg m	E Part	desmos n_ Gen Pl m	echO v_ Pres Act Ptcp Acc Sg m	egklEma n_ Acc Sg n	
30	ΜΗΝΥΘΕΙCΗC <i>OF-BEING-DIVULGED</i>	ΔΕ <i>YET</i>	ΜΟΙ <i>to-ME</i>	ΕΠΙΒΟΥΛΗC <i>OF-ON-COUNSEL of-plot</i>	ΕΙC <i>INTO</i>	ΤΟΝ <i>THE</i>	ΑΝΔΡΑ <i>MAN</i>	ΕCΕCΘΑΙ <i>TO-SHALL-BE</i>	30 And when it was told me how that the Jews laid wait for the man, I sent straightway to thee, and gave commandment to his accusers also to say before thee what [they had] against him. Farewell.	
	mEnuO v_ Aor Pas Ptcp Gen Sg f	de Conj	egO pp 1 Dat Sg	epiboulE n_ Gen Sg f	eis Prep	ho t_ Acc Sg m	anEr n_ Acc Sg m	eimi v_ Fut vxx Inf		
	ΕΞΑΥΤΗC <i>forthwith</i>	ΕΠΕΜΨΑ <i>I-SEND</i>	ΠΡΟC <i>TOWARD</i>	CΕ <i>YOU</i>	ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑC <i>charging</i>		ΚΑΙ <i>AND also</i>	ΤΟΙC <i>to-THE</i>	ΚΑΤΗΓΟΡΟΙC <i>accusers</i>	
	exautEs Adv	pempO v_ Aor Act Ind 1 Sg	pros Prep	su pp 2 Acc Sg	paraggello v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m		kai Conj	ho t_ Dat Pl m	katEgoros n_ Dat Pl m	
	ΛΕΓΕΙΝ <i>TO-BE-sayING</i>	[ΤΑ <i>THE the (p)</i>]	ΠΡΟC <i>TOWARD</i>	ΑΥΤΟΝ <i>him</i>	ΕΠΙ <i>ON</i>	CΟΥ <i>YOU</i>				
	legO v_ Pres Act Inf	ho t_ Acc Pl n	pros Prep	autos pp Acc Sg m	epi Prep	su pp 2 Gen Sg				

31	ΟΙ THE	ΜΕΝ INDEED	ΟΥΝ THEN	ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ WARriors soldiers	ΚΑΤΑ according-to	ΤΟ THE	ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ HAVING-been-prescriBED	ΑΥΤΟΙΣ to-them	31 Then the soldiers, as it was commanded them, took Paul, and brought [him] by night to Antipatris.
	ho t_Nom Pl m	men Part	oun Conj	stratiOtEs n_Nom Pl m	kata Prep	ho t_Acc Sg n	diatassO v_Perf Pas Ptcp Acc Sg n	autos pp Dat Pl m	
	ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ UP-GETTING taking-up		ΤΟΝ THE	ΠΑΥΛΟΝ PAUL	ΗΓΑΓΟΝ LED	ΔΙΑ THRU through	ΝΥΚΤΟΣ NIGHT	ΕΙΣ INTO	ΤΗΝ THE
	analambanO v_2Aor Act Ptcp Nom Pl m		ho t_Acc Sg m	paulos n_Acc Sg m	agO v_2Aor Act Ind 3 Pl	dia Prep	nux n_Gen Sg f	eis Prep	ho t_Acc Sg f
	ΑΝΤΙΠΑΤΡΙΑΔΑ ANTIPATRIS								
	antipatris n_Acc Sg f								
32	ΤΗ to-THE	ΔΕ YET	ΕΠΑΥΡΙΟΝ ON-MORROW	ΕΛΘΑΝΤΕΣ LEAVing	ΤΟΥΣ THE	ΙΠΠΕΙΣ HORSEmen cavalry	ΑΠΕΡΧΕΘΑΙ TO-BE-FROM-COMING to-be-coming-away		32 On the morrow they left the horsemen to go with him, and returned to the castle:
	ho t_Dat Sg f	de Conj	epaurion Adv	eaO v_Aor Act Ptcp Nom Pl m	ho t_Acc Pl m	hippeus n_Acc Pl m	aperchomai v_Pres midD/pasD Inf		
	ΣΥΝ TOGETHER	ΑΥΤΩ to-him	ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ THEY-reTURN	ΕΙΣ ΤΗΝ INTO THE	ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ camp citadel				
	sun Prep	autos pp Dat Sg m	hupostrephO v_Aor Act Ind 3 Pl	eis ho Prep t_Acc Sg f	parembolE n_Acc Sg f				
33	ΟΙΤΙΝΕΣ WHO-ANY	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ INTO-COMING entering	ΕΙΣ ΤΗΝ INTO THE	ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ CAESAREA	ΚΑΙ AND	ΑΝΑΔΙΟΝΤΕΣ UP-GIVING giving-up	ΤΗΝ THE	33 Who, when they came to Caesarea, and delivered the epistle to the governor, presented Paul also before him.	
	hostis pr Nom Pl m	eiserchomai v_2Aor Act Ptcp Nom Pl m	eis ho Prep t_Acc Sg f	kaisareia n_Acc Sg f	kai Conj	anadidOmi v_2Aor Act Ptcp Nom Pl m	ho t_Acc Sg f		
	ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ letter epistle	ΤΩ to-THE	ΗΓΕΜΟΝΙ LEADer governor	ΠΑΡΕΣΤΗCΑΝ THEY-BESIDE-STAND present	ΚΑΙ ΤΟΝ AND THE also	ΠΑΥΛΟΝ PAUL	ΑΥΤΩ to-him		
	epistolE n_Acc Sg f	ho t_Dat Sg m	hEgemOn n_Dat Sg m	paristEmi v_Aor Act Ind 3 Pl	kai ho Conj t_Acc Sg m	paulos n_Acc Sg m	autos pp Dat Sg m		
34	ΑΝΑΓΝΟΥC readING	ΔΕ YET	ΚΑΙ AND	ΕΠΕΡΩΤΗΣΑC inquiring-of inquiring	ΕΚ OUT	ΠΟΙΑC OF-?-THE-WHICH which?	ΕΠΑΡΧΕΙΑC prefecture	34 And when the governor had read [the letter], he asked of what province he was. And when he understood that [he was] of Cilicia;	
	anaginOskO v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m	de Conj	kai Conj	eperOtaO v_Aor Act Ptcp Nom Sg m	ek Prep	poios pi Gen Sg f	eparcheia n_Gen Sg f		
	ΕCΤΙΝ he-IS	ΚΑΙ ΠΥΘΟΜΕΝΟC AND ASCERTAINING	ΟΤΙ ΑΠΟ ΚΙΛΙΚΙΑC that FROM CILICIA						
	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	kai Conj	hoti apo kilikia Conj Prep n_Gen Sg f						
35	ΔΙΑΚΟΥCΟΜΑΙ I-SHALL-BE-THRU-HEARING I-shall-be-giving-a-hearing	CΟΥ OF-YOU	ΕΦΗ he-AVERRed	ΟΤΑΝ when-EVER whenever	ΚΑΙ AND also	ΟΙ THE	ΚΑΤΗΓΟΡΟΙ accusers	35 I will hear thee, said he, when thine accusers are also come. And he commanded him to be kept in Herod's judgment hall.	
	diakouO v_Fut midD Ind 1 Sg	su pp 2 Gen Sg	phEmi v_Impf vxx Ind 3 Sg	hotan Conj	kai Conj	ho t_Nom Pl m	katEgoros n_Nom Pl m		
	CΟΥ OF-YOU	ΠΑΡΑΓΕΝΩΝΤΑΙ MAY-BE-BESIDE-BECOMING may-be-coming-along	ΚΕΛΕΥCΑC ORDERing	ΕΝ IN	ΤΩ THE	ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ PRETORIUM	ΤΟΥ OF-THE		
	su pp 2 Gen Sg	paraginomai v_2Aor midD Sub 3 Pl	keleuO v_Aor Act Ptcp Nom Sg m	en Prep	ho t_Dat Sg n	praitOrion n_Dat Sg n	ho t_Gen Sg m		
	ΗΡΩΔΟΥ HEROD	ΦΥΛΑCCECΘΑΙ TO-BE-beING-GUARDED	ΑΥΤΟΝ him						
	hErOdEs n_Gen Sg m	phulassO v_Pres Mid Inf	autos pp Acc Sg m						